

# DEVELOPING GEOGRAPHY AND GEOLOGY TERMINOLOGY IN BRITISH SIGN LANGUAGE.

Dr Rhian Meara

Coleg Cymraeg Cenedlaethol  
Swansea University

[R.H.Meara@swansea.ac.uk](mailto:R.H.Meara@swansea.ac.uk)



Swansea University  
Prifysgol Abertawe



Coleg  
Cymraeg  
Cenedlaethol



HERIOT  
WATT  
UNIVERSITY

# BSL GLOSSARY PROJECT

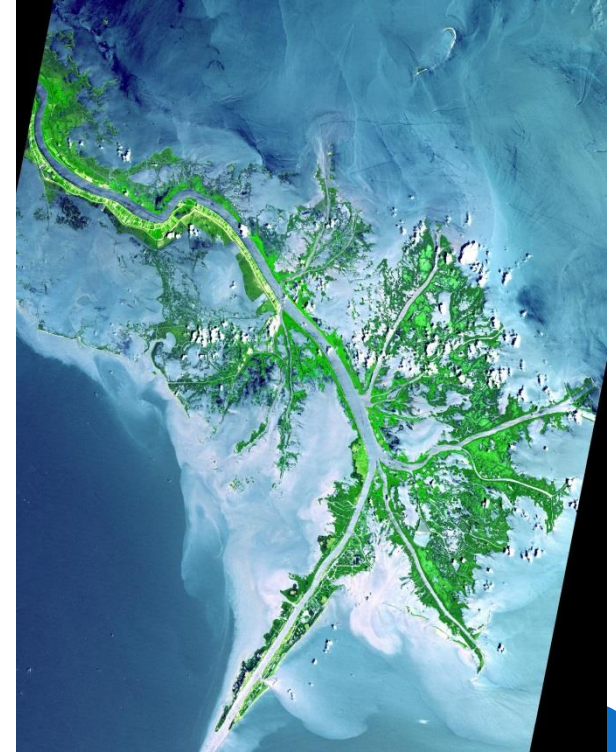
- Developing STEM terminology in BSL (Astronomy, Biology, Chemistry, Maths, Geography and Physics).
- Signs, definitions and illustrative images and videos. Bilingual.
- Aimed at deaf students, teachers, communication support workers, interpreters and parents.
- 850 signs in 2012 with many more being added.
- In 2009 commissioned to translate SQA exam papers into BSL.
- SSC Glossary website receives 14,000 hits every month.

<http://www.ssc.education.ed.ac.uk/BSL/list.html>



# GEOGRAPHY AND GEOLOGY

## GLOSSARY



# FINANCIAL CONTRIBUTORS

- Geography Glossary cost was £30,000.
- Each new sign costs c. £50.
- Funded by donations of £300 - £10,500.
- 170+ new signs developed and / or collected.



# FINANCIAL CONTRIBUTORS



**esri** UK

Moving more. Moving the future.



**DONG**  
energy

**NERC** SCIENCE OF THE ENVIRONMENT

\_lognostics



The  
Geological  
Society

*serving science & profession*

**VMSG**



# NON-FINANCIAL CONTRIBUTORS



**British  
Geological Survey**

**NATURAL ENVIRONMENT RESEARCH COUNCIL**



# CHOOSING TERMS

- Physical Geography: glaciers, rivers, maps, GIS.
- Geology: eruptions, earthquakes, natural resources, fossils, igneous, metamorphic and sedimentary rocks.
- Human Geography: ??



# DEVELOPMENT OF TERMS

- Focus group meetings at Royal School for the Deaf, Derby.
- 7 members plus interpreters.
- Pre-selection of terms / words.
- Group discussion and sign development work.
- Basic recording of signs.
- Detailed recording of new signs and definitions.
- Translation into English.
- App development.





# DEVELOPMENT OF TERMS



# DEVELOPMENT OF TERMS



# BSL GLOSSARY PROJECT



THE UNIVERSITY of EDINBURGH

**SSC** Scottish Sensory Centre

Google Custom Search



[News](#) | [Library](#) | [BSL Glossary](#) | [Learning](#) | [Research](#) | [Contact](#)

## British Sign Language Glossaries of Curriculum Terms

Astronomy



Biology



Chemistry



Geography



Mathematics



Physics



### BSL websites

- ▶ **Signing Biotechnology** developed by University of Edinburgh (external link)
- ▶ **Tech-Signs** IT signs in BSL (mainly web) by Ben Fletcher (external link)

### Get the App!



### BSL Glossary Website

- ▶ Introduction
- ▶ Physics Glossary Feedback
- ▶ **New!** Physics and Chemistry signs are now organised by subcategory.



# BSL GLOSSARY PROJECT



THE UNIVERSITY of EDINBURGH



News



THE UNIVERSITY of EDINBURGH

Bri

## SSC Scottish Sensory Centre

Google Custom Search



[News](#) | [Library](#) | [BSL Glossary](#) | [Learning](#) | [Research](#) | [Contact](#)

### BSL Glossary - Geography

#### Signs by Subject

Geology

Geographical Information Sys

Glaciers

Maps

Rivers

Weather

E

#### A to Z of Signs

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J (empty)

K

L

M

N

O

P

Q (empty)

R

S

T

U

V

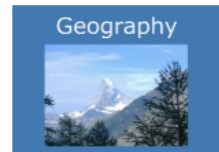
W

X (empty)

Y (empty)

Z

#### Examples



# BSL GLOSSARY PROJECT



THE UNIVERSITY of EDINBURGH

S

New



THE UNIVERSITY of EDINBURGH

S

Bri

New

## SSC Scottish Sensory Centre

Google Custom Search



B

[News](#) | [Library](#) | [BSL Glossary](#) | [Learning](#) | [Research](#) | [Contact](#)

S

### BSL Geography Glossary - Volcano



- ▶ Definition
- ▶ Example
  - ▶ Igneous Rock
  - ▶ Lava Rock
  - ▶ Volcano (extinct)

#### Related links

- ▶ Volcanic eruption
- ▶ Lava
- ▶ Volcano Rim
- ▶ Eruption Cloud
- ▶ Volcanic Ash

- ▶ [Return to Geography Home](#)

# BSL GLOSSARY PROJECT



THE UNIVERSITY of EDINBURGH

S

News



THE UNIVERSITY of EDINBURGH

Bri

S



THE UNIVERSITY of EDINBURGH

New

S



THE UNIVERSITY of EDINBURGH

BS

News

## SSC Scottish Sensory Centre

Si

BSL

[News](#) | [Library](#) | [BSL Glossary](#) | [Learning](#) | [Research](#) | [Contact](#)

Google Custom Search



▶

▶

E

▶

▶

▶

▶

A

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

A

Ex



### BSL Geography Glossary - Volcano - definition



▶ Volcano

Related terms:

▶ Volcanic eruption

▶ Lava

▶ Magma

▶ Magma Chamber

▶ Lahar

▶ Ash

▶ [Return to Geography Home](#)

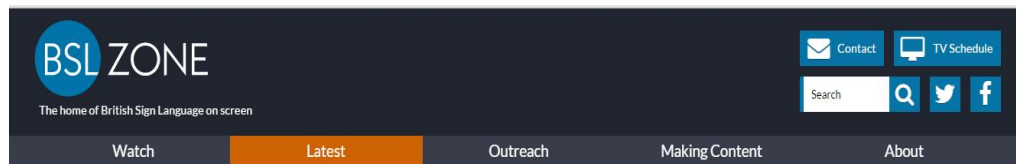
# BSL GLOSSARY PROJECT



Dunbar Science Festival



Deaf History International



[BSL Zone](#) > [Latest](#) > Photos from the filming of Secret Lab series 3 released

## Photos from the filming of Secret Lab series 3 released

Posted on 11th September, 2015

The filming for the third series of our science series for children, **Secret Lab**, is well underway - and now you can see behind the scenes photos from the set!

In our photo gallery (right) you can see presenters **Ramon Woolfe**, **Lynn Stewart-Taylor** and **Zoe McWhinney** in their outfits as Professor Knowitall, Dr Spark and Dr Bright!

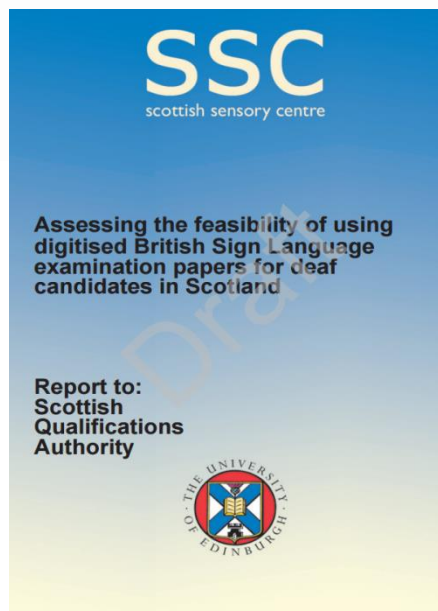
You can also see other members of the crew on set filming the series.

Look out for new episodes of Secret Lab later this year!

Watch **Lynn Stewart-Taylor** and **Zoe McWhinney's** videos explaining how excited they are about joining the **Secret Lab** presenting team, by clicking [here](#).



BSL Zone: Secret Lab



Active Research



[http://www.ssc.education.ed.ac.uk  
/BSL/list.html](http://www.ssc.education.ed.ac.uk/BSL/list.html)

